Spanish Language and Sociolinguistic Analysis

Edited by
Sandro Sessarego
University of Texas at Austin
Fernando Tejedo-Herrero
University of Wisconsin-Madison

John Benjamins Publishing Company
Amsterdam / Philadelphia
## Table of contents

Acknowledgments ix

Introduction xi

### Part I. Cutting-edge Methodologies in Sociolinguistics

Quantitative analysis in language variation and change 3
  
  *Sali A. Tagliamonte*

Combining population genetics (DNA) with historical linguistics: On the African origins of Latin America's black and mulatto populations 33
  
  *Armin Schwegler*

### Part II. Bilingualism

Los Angeles Vernacular Spanish: An analytical approach to its indicators, markers, and stereotypes 91
  
  *Claudia Parodi & Armando Guerrero Jr.*

On the tenacity of Andean Spanish: Intra-community recycling 109
  
  *John M. Lipski*

Spanish and Valencian in contact: A study on the linguistic landscape of Elche 135
  
  *Francisco Martínez Ibarra*

### Part III. Language Acquisition

Children's Spanish subject pronoun expression: A developmental change in tú? 157
  
  *Naomi Lapidus Shin*

The role of social networks in the acquisition of a dialectal features during study abroad 177
  
  *Joshua Pope*

Lexical frequency and subject expression in native and non-native Spanish: A closer look at independent and mediating effects 197
  
  *Bret Linford, Avizia Y. Long, Megan Solon, Melissa Whatley, & Kimberly Geeslin*
Part IV. Phonological Variation

On glottal stops in Yucatan Spanish: Language contact and dialect standardization

Jim Michnowicz & Laura Kagan

Vowel raising and social networks in Michoacán: A sociophonetic analysis

Jennifer Barajas

Bilingualism and aspiration: Coda /s/ reduction on the Atlantic Coast of Nicaragua

Whitney Chappell

Part V. Morpho-Syntactic Variation

Spanish and Portuguese parallels: Impoverished number agreement as a vernacular feature of two rural dialects

Sandro Sessarego & Letânia Ferreira

The tuteo of Rocha, Uruguay: Is it as stable as it seems?

Joseph R. Weyers

A corpus-based sociolinguistic study of contact-induced changes in subject placement in the Spanish of New York City bilinguals

Carolina Barrera-Tobón & Rocío Raña Risso

Part VI. Lexical Variation

Social factors in semantic change: A corpus-based case study of the verb afeitar 'to adorn, to apply cosmetics, to shave'

David Korfhagen

Attitudes towards lexical Arabisms in sixteenth-century Spanish texts

Patricia Giménez-Eguíbar

"Trabajar es en español, en ladino es lavorar": Lexical Accommodation in Judeo-Spanish

Rey Romero

Index